

Alejandra Dabrowski¹; María de los Ángeles Guglielmone¹; María Paula Allende, Leopoldo Omar Labastía^{1,2}

¹Universidad Nacional del Comahue; ²Proyecto “Semántica Procedimental y Contenido Explícito III”, Universidad de Alcalá de Henares, España

Estructuración del discurso: declinación y selección tonal en español rioplatense

Abstract

En trabajos anteriores presentamos una propuesta de análisis del discurso espontáneo en entrevistas radiales en español rioplatense. Observamos cómo las configuraciones tonales nucleares y la declinación codificaban instrucciones de procesamiento para el logro de la relevancia óptima en la interacción. En esta oportunidad, abordamos esta misma temática en un discurso monológico. Analizamos una conferencia de prensa dada por el canciller argentino en la ONU en Nueva York el 12 de febrero de 2012. En particular, nos centramos en la función de las selecciones tonales nucleares en la estructuración del discurso, como así también de la declinación como indicador de los alcances de cada unidad de procesamiento (House 1990).

El marco teórico pragmático adoptado es el de la Teoría de la Relevancia, que postula la búsqueda de la relevancia como la propiedad central en la cognición y la comunicación. En este marco, la entonación se encarga de codificar instrucciones de procesamiento que ayudan a la audiencia a construir la interpretación del enunciado, recuperando la intención del hablante. El marco teórico prosódico utilizado para el análisis de la entonación es el del modelo Métrico-Autosegmental aplicado al español rioplatense (Gabriel et al. 2010). Para el análisis de los datos, realizamos una transcripción auditiva, segmentando el habla en frases entonativas, y consignamos las configuraciones tonales nucleares. Segmentamos la entrevista en unidades de procesamiento en base a la declinación percibida. Luego analizamos estos datos con el programa de análisis PRAAT (Boersma y Weenick 2010) para corroborar las impresiones auditivas.

El análisis fonológico y pragmático de las selecciones tonales en las unidades de procesamiento nos lleva a identificar dos modos de organización, que responden a un fin argumentativo didáctico o a uno polémico, según cómo se organice el fondo y el primer plano mediante los tonos no descendentes y descendentes respectivamente.

1. Introducción

En trabajos anteriores (Labastía 2011; Labastía y Dabrowski 2011; Dabrowski y Labastía 2012) analizamos el rol de algunos rasgos prosódicos en la estructuración del discurso espontáneo en entrevistas radiales en español rioplatense. Por una parte, encontramos que el rango o envolvente tonal, caracterizado por un comienzo alto y por un final bajo, marca el inicio y el final de un dominio de declinación, estableciendo así los límites de una unidad de procesamiento (House 1990). Este dominio de declinación es explotado en el discurso para señalar la coherencia en términos de un tópico común. Esta unidad comienza con un tono al-

to, y luego fluctúa a través de un número indefinido de frases entonativas hasta alcanzar la línea de base del hablante al final del tratamiento del tópico.

Por otra parte, la secuencia de acentos tonales también contribuye a la coherencia interna de las unidades de procesamiento. Los acentos tonales nucleares suspensivos o ascendentes marcan el contenido de la unidad entonativa de la que forman parte como fondo informativo, mientras que los acentos descendentes indican que el contenido es parte del primer plano. En términos de su relevancia (procedimentales), las unidades entonativas con acentos suspensivos o ascendentes le indican al oyente que suspenda momentáneamente la derivación de los efectos cognitivos hasta alcanzar una unidad con tono descendente, y allí procesar el conjunto de las frases acumuladas, evaluando su relevancia.

Anteriormente, analizamos el rol de la prosodia en entrevistas televisivas y radiales. En esta ocasión nos concentramos en un monólogo político para comprobar si los recursos prosódicos utilizados en el primer tipo de texto funcionan de la misma manera en el ámbito del segundo.

El trabajo está organizado de la siguiente manera: primero describimos el marco teórico prosódico y pragmático, y esbozamos una caracterización del discurso político. A continuación, explicamos los datos y la metodología. En el análisis de los datos, examinamos las selecciones tonales nucleares, que reflejan el modo en el que la prosodia ayuda al emisor a orientar las inferencias en distintos momentos del discurso y a alcanzar los objetivos estratégicos propios del discurso político. Finalmente, extraemos conclusiones sobre el rol de la prosodia en relación al discurso político oral.

2. Marco teórico

El análisis prosódico de los datos se realiza en el marco del modelo Métrico-Autosegmental (AM) de la fonología entonativa (Pierrehumbert 1980; Ladd 2008). Los contornos entonacionales se interpretan como la concatenación de tonos altos (High) y bajos (Low) y forman dos tipos de unidades: los acentos tonales (T*) – asociados a las sílabas prominentes – y los tonos de frontera (T%), que se encuentran al final de la frase entonacional. Para el análisis de la entonación del español rioplatense, seguimos la propuesta de Gabriel *et al.* (2010), quienes incorporan un tercer nivel (Mid) en su análisis, reflejado en el sistema de transcripción Spanish ToBI (Sp_ToBI) con el signo M%.

El análisis pragmático de los datos se realiza dentro del marco de la Teoría de la Relevancia (Sperber y Wilson 1995; Wilson y Sperber 2004). La información adquiere relevancia al conectarse con otra información de fondo que posee el oyente. Esta interacción da lugar a efectos cognitivos (implicaciones contextuales, y reforzamientos o contradicciones de supuestos ya existentes) que posibilitan una mejora en la representación del mundo que posee el oyente. Estos efectos se logran por medio de esfuerzo de percepción, memoria e inferencia. Cuanto mayores sean los efectos cognitivos, mayor será la relevancia de un enunciado. Cuanto mayor sea el esfuerzo, menor resultará la relevancia. Sin embargo, un aumento en el esfuerzo de procesamiento será aceptable si redundará en mayores efectos cogniti-

vos. En el discurso hablado, la prosodia contribuye a indicar qué partes son más relevantes, reduciendo así el esfuerzo de procesamiento de los enunciados.

Para los fines de este trabajo es necesario, a la vez, realizar una caracterización del discurso político. Siguiendo a Gutiérrez (1997), el discurso político es un discurso argumentado, en el cual el hablante presenta la información de manera objetiva y verosímil, pero en el cual también encontramos elementos de prescripción y evaluación. El emisor construye un esquema de argumentación que tiene como objetivo persuadir a su audiencia. En el discurso político, el emisor realiza una evaluación polémica de los hechos que él mismo presenta como información irrefutable (Verón 1997).

3. El corpus y la metodología

El corpus utilizado es una conferencia de prensa, dada por el canciller argentino en la ONU en Nueva York el 12 de febrero de 2012. En este discurso, Timerman expone sobre su preocupación acerca de la presencia armada de Gran Bretaña en las Islas Malvinas y en el Atlántico Sur. La conferencia tiene una duración de 22 minutos y está disponible en YouTube en el link (http://www.youtube.com/watch?v=e2C_tx3OyqY). Hemos transformado este video en un archivo de audio de 22.050 Hz, 16 bits mono para su análisis acústico. En primer lugar, realizamos una transcripción auditiva, separando el texto en frases entonativas y marcando las configuraciones tonales nucleares. También tuvimos en cuenta el rango tonal (declinación) y la separación en unidades de procesamiento. Para corroborar las impresiones auditivas, utilizamos el programa PRAAT (Boersma y Weenick 2010) y transcribimos los datos utilizando el sistema de transcripción Sp_ToBI dentro del marco del modelo Métrico-Autosegmental. Marcamos las sílabas donde se ubica el acento tonal nuclear con mayúscula y las subrayamos. Además, utilizamos flechas en el texto para indicar el tipo de movimiento tonal nuclear para quienes no están familiarizados con el modelo AM y el sistema de transcripción To_BI. Finalmente, realizamos un análisis del significado de la prosodia en el marco de la Teoría de la Relevancia y lo relacionamos con los objetivos del discurso político.

4. Análisis de los datos

4.1 La entonación en las listas

En primer lugar, hemos observado que, en varias ocasiones, el canciller argentino presenta listas, separando cada elemento de la lista en una frase entonativa independiente, y utilizando la secuencia de acentos tonales nucleares que se muestra en el ejemplo (1) y la figura 1, y enmarcando el contenido en una única unidad de procesamiento, que concluye con un tono bajo ($L^* L\%$):

- (1)
- | | | | | | | |
|----------------------------|---|-----------------------------------|--|--------------------|--|---|
| / en nuestro pe | $\nearrow \rightarrow \underline{DI}do$ | / de conservar la | $\nearrow \rightarrow \underline{PAZ}$ | / en el Atlántico | $\nearrow \rightarrow \underline{SUR}$ | / |
| | $L+H^* M\%$ | | $L+H^* M\%$ | | $L+H^* M\%$ | |
| / y de recuperar la sobera | $\nearrow \rightarrow \underline{N}ía$ | / de las islas Mal | $\nearrow \rightarrow \underline{VI}nas$ | / las Georgias del | $\nearrow \rightarrow \underline{SUR}$ | / |
| | $L+H^* M\%$ | | $L+H^* M\%$ | | $L+H^* M\%$ | |
| / las Sandwich del | $\nearrow \rightarrow \underline{SUR}$ | / y los espacios marítimos circun | $\underline{DAN}tes$ | // | | |
| | $L+H^* M\%$ | | $\searrow L^* L\%$ | | | |

Una variante de este patrón utiliza tonos suspensivos en cada miembro de la lista, luego un tono ascendente en el anteúltimo miembro, y finalmente un tono bajo en el último miembro. En resumen, este patrón está compuesto por acentos tonales suspensivos o ascendentes en todos sus miembros, excepto el último, que se enuncia con un tono bajo. Esta distribución es coherente con la interpretación que hemos hecho del discurso hablado en entrevistas en el español rioplatense (Dabrowski y Labastía 2012): los acentos tonales nucleares suspensivos o ascendentes preceden al acento tonal descendente o bajo, y operan como una instrucción de procesamiento para que el destinatario del mensaje espere para evaluar la relevancia del mensaje hasta que se haya producido un acento tonal descendente ($L^* L\%$). En ese momento, el destinatario podrá procesar las frases entonativas acumuladas hasta entonces como un conjunto, y obtener así mayores efectos contextuales de los que habría obtenido en caso de haber procesado cada frase en forma independiente. En otras palabras, en el ejemplo (1) los territorios que la Argentina reclama como propios, y que están bajo el dominio británico, están representados globalmente como un conjunto.

(2)

/ antes que $\neg \rightarrow \underline{\text{N}}\text{Ada}$ / quisiera agrade $\neg \rightarrow \underline{\text{C}}\text{ERle}$ /

$\text{L}+\text{H}^* \text{ M}\%$ $\text{L}+\text{H}^*+\text{L} \text{ L}\%$

/a los representantes de los países her $\neg \rightarrow \underline{\text{M}}\text{Anos}$

$\text{L}+\text{H}^*+\text{L} \text{ L}\%$

/de la República Argentina que están a $\neg \underline{\text{C}}\acute{\text{A}}$ /

$\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$

El Salva $\neg \underline{\text{D}}\text{OR}$ / Ecua $\neg \underline{\text{D}}\text{OR}$ / Costa $\neg \underline{\text{R}}\text{Ica}$ / Pe $\neg \underline{\text{R}}\acute{\text{U}}$ / Guate $\neg \underline{\text{M}}\text{Ala}$ / Uru $\neg \underline{\text{G}}\text{UAY}$ /

$\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$

/ Bra $\neg \underline{\text{S}}\text{IL}$ / y $\neg \underline{\text{C}}\text{HIle}$ /

$\text{L}+\text{H}^* \text{ H}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{ L}\%$

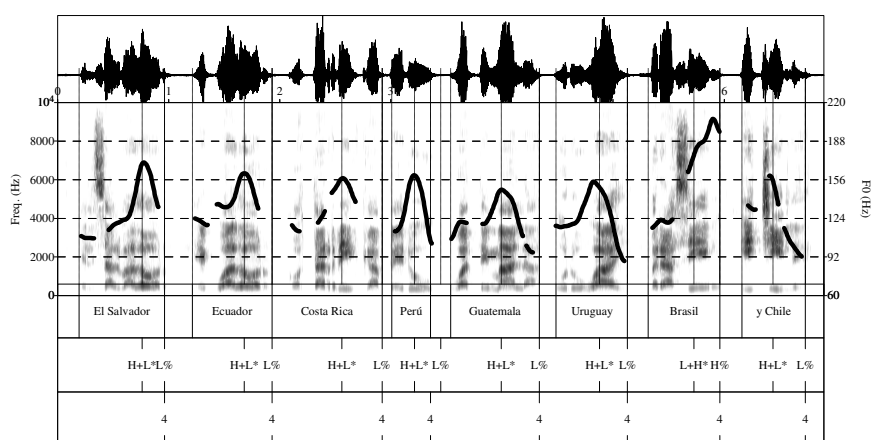


Figura 2: lista pronunciada con una secuencia de tonos descendentes.

En este caso, cada uno de los miembros de la lista se enuncia con un tono descendente ($H+L^* L\%$) excepto el anteúltimo, con tono ascendente ($L+H^* H\%$). En este ejemplo, el emisor expresa el reconocimiento hacia cada uno de los países que han apoyado el reclamo por la soberanía de las Islas Malvinas, y que se han manifestado en contra del incremento en la militarización de la zona. Timerman realiza el acto de agradecimiento no al grupo en general, sino a cada uno de los países en particular, y representa a cada uno como relevante en sí mismo. Es un reconocimiento personal a cada uno de ellos por el apoyo brindado a los reclamos que la Argentina realizó. Por esa razón, recurre al uso del tono descendente para cada uno de los países. En los dos últimos, utiliza uno de los patrones comunes para los tipos de lista: un tono ascendente para el anteúltimo miembro, y uno descendente para el último.

En el ejemplo (3), también encontramos un contraste entre los dos tipos de lista. El orador presenta un mapa del Atlántico Sur, y menciona algunos de los dife-

rentes países de la región. A continuación, presenta una lista de las bases británicas en la zona:

(3)
 /aquí te ↗ → NEmos / un ↗ → SLIDE / del Atlántico SUR //
 L+H* M% L+H* M% ↘ L* L%

/ está Bra ↗ → SIL / Uruguay Argen ↗ → TIna / África del ↗ → SUR / An ↗ → GOla /
 L+H* M% L+H* M% L+H* M% L+H* M%

/ distintos países en ↗ → África / y en A ↗ → MErica / del SUR //
 L+H* M% L+H* M% ↘ L* L%

/ en el ↗ → ↘ MEdio / como ustedes ↗ → VEN / controlando todo el Atlántico ↗ → SUR /
 L+H* HM% L+H* M% L+H* M%

/ son las bases mili ↗ → TAres / que tiene Gran Bretaña en la re GIÓN /
 L+H* M% ↘ L* L%

/ Asen ↘ CIÓN / Santa E ↘ LEna / Tristan de ↘ CUNha / Islas Mal ↘ VInas /
 H+L* L% H+L* L% H+L* L% H+L* L%

/ Islas Georgias y Sandwich del ↗ SUR / y el Territorio An TÁRtico //
 L+H* H% ↘ L* L%

La primera lista –la de los países en el Atlántico Sur– responde a la caracterización entonacional hecha anteriormente: cada miembro de la lista se enuncia con un tono suspensivo, y el último miembro con tono bajo. La segunda lista consiste en una serie de tonos descendentes en cada miembro, un tono ascendente en el anteúltimo y un tono bajo en el último. La primera lista presenta a algunos países de la región del Atlántico Sur, tal como se esperaría según su ubicación geográfica. La secuencia de tonos suspensivos indica al oyente que espere a que se complete la lista para procesar el conjunto y lograr los efectos contextuales esperados: estos son algunos de los países que están ubicados en la zona por derecho propio, representados en su conjunto. La segunda lista, en cambio, menciona las bases que Gran Bretaña tiene en la región. Cada una de ellas tiene un tono descendente, excepto la anteúltima, con tono ascendente, y la última, con tono bajo. Nuevamente, los miembros de la lista no se presentan como un conjunto, sino en forma individual. Cada miembro es relevante en sí mismo, ya que, a diferencia de los países en la lista anterior, constituye un caso más de intrusión de una fuerza foránea en la región. El emisor espera que la audiencia derive efectos contextuales del tipo “no solamente X sino también Y, y además Z...” procesando cada miembro de la lista como un agregado al anterior, y como relevante en sí mismo. En definitiva, la implicación contextual es que Gran Bretaña domina militarmente la zona. Esta con-

(4a)

/ Aquí $\nearrow \rightarrow \underline{\text{VEmos}}$ / el submarino nuclear $\searrow \underline{\text{VANguard}}$ /
 $\text{H}^* \text{M}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{L}\%$

/ la Argen $\nearrow \rightarrow \underline{\text{TIna}}$ / cuenta con informa $\nearrow \rightarrow \underline{\text{CIÓN}}$ /
 $\text{L}+\text{H}^* \text{M}\%$ $\text{L}+\text{H}^* \text{M}\%$

/ que en el marco del reciente despliegue británico en las Islas Mal $\nearrow \rightarrow \underline{\text{VInas}}$ /
 $\text{L}+\text{H}^* \text{M}\%$

/ se ha envi $\searrow \underline{\text{A}}\text{do}$ / un submarino nu $\searrow \underline{\text{CLEAR}}$ /
 $\text{H}+\text{L}^* \text{L}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{L}\%$

/ con capacidad para transportar armamento nuclear al Atlántico $\underline{\text{SUR}}$ /
 $\searrow \text{L}^* \text{L}\%$

/ se $\nearrow \rightarrow \underline{\text{TRA}}\text{ta}$ / de un subma $\nearrow \rightarrow \underline{\text{RI}}\text{no}$ / llamado $\searrow \underline{\text{VANguard}}$ /
 $\text{L}+\text{H}^* \text{M}\%$ $\text{L}+\text{H}^* \text{M}\%$ $\text{H}+\text{L}^* \text{L}\%$

/ esta es la foto del submarino $\searrow \underline{\text{VANguard}}$ /
 $\text{H}+\text{I}^* \text{I}\%$

Por otra parte, en la siguiente sección, predominan los tonos descendentes. El emisor no espera hasta el final de la unidad de procesamiento para culminar con un tono descendente o bajo, sino que utiliza tonos descendentes con más frecuencia, en especial el tono enfático ascendente-descendente $L+H^*+L$ $L\%$, como muestra la continuación del fragmento anterior en (4b):

(4b)

/no ↗ → SOtros / no ↗ → VAmos / a acep ↗ → TAR / que e ↗ → XIStan /
L+H* M% L+H* M% L+H* M% L+H* M%

/ armamento nu ↗ → CLEAR / en la zona de influencia de América La Tina //
L+H* M% ∩ L* L%

/ lamentable ∩ MENte / Gran Bre ↗ → TAña / es signa ∩ TArio /
H+L* L% L+H* M% L+H*+L L%

/ del Tratado de Tlate LOLco //
∩ L* L%

/ pero ↗ ∩ SIEMpre / ha hecho re ∩ SERva / con lo cual no ↗ ∩ CUMple /
L+H*+L L% H+L* L% L+H*+L L%

/ con todos los mandatos del tratado de Tlate LOLco //
∩ L* L%

(4c)

/ es el único pa ÍS / con armas en la ↗ZOna / que no ↗→CUMple /

↘ L* L% L+H* H% L+H* M%

/con lo que fir↗→MÓ / con el Tratado de Tlate↗→LOLco /como cumplimos Bra↗→SIL /

L+H* M% L+H* M% L+H*M%

/ Argen↗→TIna / y otros pa... Uru↘GUAY / otros países de la re GIÓN //

L+H* M% H+L* L% ↘ L* L%

Hemos observado que esta organización discursiva permea la totalidad del discurso del orador, y que se verifica en cada tema que trata en su exposición. La Tabla 1 muestra la organización prosódica de estas tres etapas en el tratamiento de cada tema.

Presentación del tema Descripción “objetiva” y neutral	Valoración polémica y prescriptiva	Síntesis Conclusión “objetiva” y neutral
Patrón 1: Configuraciones nucleares suspensivas $\nearrow \rightarrow$ (L+H* M%) o ascendentes $\nearrow$ (L+H* H%) Configuración tonal final baja (L* L%) o descendente $\searrow$ (H+L* L%)	Patrón 2: Configuraciones tonales descendentes $\searrow$ (H+L* L%) o ascendentes- descendentes enfáticas $\nearrow \searrow$ (L+H*+L L%) Configuración tonal final baja (L* L%) o descendente $\searrow$ (H+L* L%)	Patrón 1: Configuraciones nucleares suspensivas $\nearrow \rightarrow$ (L+H* M%) o ascendentes $\nearrow$ (L+H* H%) Configuración tonal final baja (L* L%) o descendente $\searrow$ (H+L* L%)

Tabla 1: Estructuración de los fragmentos de discurso por medio de la entonación, utilizando dos secuencias de acentos tonales diferentes.

5. Discusión y conclusiones

Si aceptamos la caracterización del discurso político que realizamos anteriormente – que reconoce la centralidad de la argumentación – y tomamos la definición de Gutiérrez (2003), quien afirma que la argumentación es la presión simbólica que ejerce un individuo sobre una audiencia, y que depende no sólo de la autoridad del emisor, sino también del poder inherente al discurso mismo, vemos que los dos patrones entonacionales cumplen una función diferente dentro del discurso que acabamos de analizar.

Por una parte, el patrón compuesto por tonos en su mayoría suspensivos o ascendentes que culminan en un acento bajo, dentro del marco de una unidad de procesamiento (patrón 1), que se utiliza en la presentación de cada tema, indica que el contenido es parte de una descripción (supuestamente) objetiva de los hechos, frente a la que el enunciador se construye a sí mismo como fuente privilegiada (Verón 1987). Entre las operaciones destinadas a sostener la argumentación, el enunciador construye el objeto o tópico, lo sitúa temporal y espacialmente y asegura la credibilidad de su construcción discursiva. La información se presenta como irrefutable. Esta información sirve de base para que luego el orador pueda realizar una evaluación más polémica de la situación – propia del discurso político – a partir de los hechos que ha constatado. La entonación cumple la función de organizar el contenido, que se debe procesar como una unidad para la obtención de los efectos contextuales previstos por el hablante. Esto mismo se observa en la lista del ejemplo (1), y en la primera mitad del ejemplo (3).

Por otra parte, el patrón compuesto por tonos mayormente descendentes, en especial el tono enfático ascendente-descendente (patrón 2), indica una toma de posición por parte del emisor, y se asocia más al componente polémico y prescripti-

vo –el orden del deber y la necesidad– y a las operaciones de proyección valorativa. La entonación sirve para poner de relieve y conferir valor a determinados objetos discursivos, presentándolos como relevantes en sí mismos, sin tener que esperar llegar al final de la unidad de procesamiento para evaluar su relevancia. Esto coincide con el comportamiento de las listas que se muestran en el ejemplo (2), y en la segunda mitad del ejemplo (3).

Ambos patrones prosódicos contribuyen a realizar los objetivos de la argumentación política: asegurar el apoyo de los partidarios, atraer a los posibles indecisos, y a la vez, polemizar con un adversario, ofreciendo réplicas a las posibles o reales afirmaciones de ese adversario (Verón, 1989).

En la introducción al trabajo nos propusimos constatar si los recursos prosódicos que encontramos en otro ámbito discursivo – el de las entrevistas – funcionan de la misma manera en el discurso político. En términos más generales, Van Dijk (1995:24) se pregunta si existen estructuras típicas exclusivas del texto político y que son constitutivas de este ámbito discursivo, y se responde que no es probable que sea así, ya que las estructuras discursivas pueden cumplir diferentes roles en diferentes contextos y géneros. Este especialista cree que la especificidad del discurso político debería buscarse en la relación entre las estructuras discursivas y las estructuras del contexto político, es decir, en la contextualización de las estructuras y estrategias fonológicas, sintácticas, semánticas, ilocutivas, retóricas, etc. en el ámbito político.

Creemos que esto efectivamente también se aplica a la prosodia. La prosodia funciona en el discurso político utilizando los mismos recursos que en otros tipos de discurso (la organización en unidades de procesamiento a través de la declinación, y el uso de las configuraciones tonales nucleares para marcar el contenido como fondo o como primer plano). Sin embargo, en el caso del discurso argumentativo y polémico característico del ámbito político, se explota estos recursos para los fines propios de este ámbito: presentar un esquema argumentativo con apariencia de objetividad, que contiene también elementos de valoración y prescripción, para confirmar a los partidarios, persuadir a los indecisos y polemizar con un adversario (Gutiérrez 1997; Verón 1987).

Referencias

- Boersma, P. y Weenick, D. *Praat: Doing phonetics by computer*. Version 5.1.25. Disponible en: www.praat.org, descargado el 5 de agosto de 2010.
- Dabrowski, A. y L. Labastía 2012. Prosodia y relevancia en el discurso: selecciones tonales y altura tonal en el español rioplatense. En *Fonética, Fonología y Oralidad. Volúmenes Temáticos de la Sociedad Argentina de Lingüística*, ed. L. Labastía, 71-87. Mendoza: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo.

- Gabriel, C., I. Feldhausen, A. Pešková, L. Colantoni, S. A. Lee, V. Arana y L. Labastía. 2010. Argentinian Spanish Intonation. En *Transcription of Intonation of the Spanish Language*, eds. P. Prieto & P. Roseano, 285-317. München: Lincom Europa.
- Gutiérrez, S. 1997. *Discurso político y argumentación*. México: Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Xochimilco.
- Gutiérrez, S. 2003. El discurso argumentativo. Una propuesta de análisis. *Escritos, Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje* 27:45-66.
- House, J. 1990. Intonation structures and pragmatic interpretation. En *Studies in the Pronunciation of English*, ed. S. Ramsaran, 38-57. London: Routledge.
- Labastía, L. 2011. Procedural Encoding and Tone Choice in Buenos Aires Spanish. En *Procedural Meaning: Problems and Perspectives*, eds. V. Escandell-Vidal, M. Leonetti & A. Ahern, 383-413. Bingley, UK: Emerald.
- Labastía, L. y A. Dabrowski. 2011. Entonación y relevancia en el discurso hablado del español rioplatense. *RASAL Lingüística* 1/2, 2011:7-26.
- Ladd, D.R. 2008. *Intonational Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pierrehumert, J. 1980. *The phonology and phonetics of English intonation*. PhD dissertation. Cambridge, Massachusetts: MIT.
- Sperber, D. y D. Wilson. 1995. *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell.
- Van Dijk, T. A. 1997. What is political discourse analysis? En *Political Linguistics*, eds. J. Blommaert & C. Bulcaen, 1-12. Amsterdam: John Benjamins.
- Verón, E. 1987. La palabra adversativa: observaciones sobre la enunciación política. En *El Discurso político: lenguajes y acontecimientos*, eds. E. Verón, L. Archuf y M. M. Chirico, 1-12. Buenos Aires: Hachette.
- Wilson, D. y D. Sperber. 2004. Relevance Theory. En *The Handbook of Pragmatics*, eds. L. Horn & G. Ward, 607-632. Oxford: Blackwell.